THE ONLY ITALIAN NEWSPAPER PUBLISHED IN CHAUTAUQUA COUNTY

ABBONAMENTO

Un anno ..... $ 1.50
Sei mesi 1.00
Una copia ..... 5 soldi

ESTERO IL DOPPIO

IL RISVEGLIO

Italian Weekly Newspaper

GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a

IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 E. Second Street
Dunkirk, N. Y.

I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.

Anno IX. DUNKIRK, N. Y., SABATO, 20 APRILE 1929 Num. 16

Filosofia indigena

La stagione del baseball è cominciata e con essa il febbrile interesse dei simpatizzanti, che sono moltissimi e rappresentano la gran maggioranza del popolo di questo paese, dal povero al multi milionario. Si può aver bisogno di danaro per molteplici cose, ma la spesa più indispensabile è quella del divertimento. Ed i buontemponi dimenticano tutto il resto. La loro filosofia è di indole del tutto diversa dalla filosofia di altri popoli. Ed è forse un bene.

Nelle battaglie politiche i contendenti si accaniscono ed usano tutti i mezzi leciti od illeciti, per conseguire la vittoria. Spesso non esitano neanche di fronte al delitto. Ma appena la battaglia è finita, lo sconfitto ed i suoi seguaci sono i primi a mandare felicitazioni al vincitore. Certo, le felicitazioni del genere lasciano una traccia dolorosa nel cuore di chi le manda. Ma la ferita si rimargina presto e le cose ridiventano calme. E' solo quando una nuova battaglia si delinea che ognuno corre a raggiungere le file dei combattenti in sostegno di un candidato o dell'altro. In quanto a partito, non sembra che ci sia altro che il partito dell'interesse o dell'ambizione personale. La maggior parte degli elettori seguono il consiglio dei loro amici più influenti, dai quali si aspettano a loro volta, favori e protezione in caso di vittoria. I sognatori, in numero più che esiguo, continuano a parlare di principio ed a difenderlo. Ma non fanno altro che scavare solchi di rancori e rendere la pace con coloro che la pensano diversamente sempre più difficile, se non impossibile addirittura.

Se il sognatore discute sinceramente e sostiene i principii che crede necessari al progresso umano, la sua sincerità viene derisa e, spesso, combattuta da coloro che hanno interesse a difendere il principio dell'egoismo individuale od il cosidetto pagnottismo politico.

I politicanti trionfatori hanno innumerevoli posizioni da offrire ai loro sostenitori. E le posizioni significano il pane quotidiano. La sconfitta significherebbe l'indigenza e, spesso, la rovina. Non distrugge di certo la posizione di coloro che si sono arricchiti con la politica. Ma essi sono pochi, quasi rari come le mosche bianche. E la ricchezza deriva semplicemente dalla vendita degli interessi pubblici al primo svaligiatore corporato che viene fuori con un progetto nel quale il solo beneficato sarà lui stesso ed i turlupinati milioni. Il politicante, infatti, vende per pochissimo quello che frutta molto ai bricconi e costa assai di più agli indifferenti od agli ignavi.

Ad eccezione della politica, nella quale l'interesse del pubblico è generalmente grande, lo sport offre il solo entusiasmo che si conosca in questo paese. Ed i simpatizzanti sfogano in esso tutti i pregiudizi di razza e di colore. Ma se chi vince è un buon combattente e la sua abilità è manifesta, il colore, la razza, l'origine, spariscono come per incanto. Si combatte per impedire che il contendente più accetto vinca. Ma quando ha perduto, le congratulazioni e gli applausi al vincitore diventano di moda. E gli amanti dello sport vi si abbandonano con entusiasmo e con trasporto sincero.

Di tutti gli sports di questo paese il giuoco della palla, o baseball, è il più popolare. E' popolarissimo anche il football. Ma è un giuoco brutale che può fare appello soltanto a persone di una certa tendenza. I collegi militarizzati lo coltivano per rendere lo sviluppo fisico più rapido e sicuro. Coltivano anche il pugilato, che è anch'esso popolarissimo. Ma la sua popolarità è ugualmente confinata agli individui che hanno dei principii morali un senso del tutto ripulsivo.

Gli antichi erano anch'essi devoti allo sport. E lo sport brutale e sanguinoso era il più indicato a soddisfare i loro gusti militaristici. La conquista e la supremazia militare rappresentavano in quel tempo tutto. Con l'evoluzione scentifica ed industriale degli ultimi anni, la supremazia del danaro si è sostituita alla supremazia dell'intelligenza e del coraggio, non importa quanto bruto. Un tempo la violenza organizzata offriva il sòlo mezzo di farsi rispettare. Ora pare che il solo mezzo di farsi rispettare consista nel far danaro. Col danaro si compra facilmente tutto. Se si trova sul cammino del corruttore una persona onesta, il corruttore la schiva, dopo averla messa alla prova del fuoco. Ma lo schivarla non significa che la sua battaglia è perduta. Quello che non si può ottenere dall'uno è forse facilissimo ottenere dall'altro. In linea di fatto, il danaro controlla tutto. E le coscienze deboli si inchinano al dollaro trionfante, come gli antichi pagani si prostravano di fronte alle mummie od alle pagode santificate dalla superstizione.

Di superstizione troviamo traccia ad ogni passo. E non è confinata esclusivamente a coloro che vengono classificati fra gli ignoranti. Un tempo, quando la scienza non aveva fatto i progressi che ha fatto negli ultimi venticinque anni, certe cose erano per lo meno giustificabili. Oggi non lo sono. Ma la logica e la giustizia non sono i principii dominanti. Si contradice oggi quello che si è fatto ieri. E l'abiura ha ricevuto l'appellativo di conversione. Il convertito può essere del tutto insensibile al principio al quale ha finto di aderire. Ma è pura politica di adattamento e non lascia che scetticismo e critica, silenti a volte, ad altre di intensità aperta, inaspettata ed impressionante.

La nostra razza è la meno idealistica, ma anche la meno pratica. Quando si combatte una battaglia e la si perde, gli sconfitti non si rassegnano all'inevitabile, ma rimangono più partigiani di prima. E la loro partigianeria assume spesso la forma della violenza o dell'odio implacabile. Questa è forse la ragione per cui nel nostro paese di origine manca la stabilità sociale e politica.

La politica di adattamento non è certo la formola più indicata a convertire gli idealisti o gli amatori sinceri della Libertà e della Giustizia. Noi l'abbiamo deplorata e continuamo a deplorarla. Ma abbiamo il dovere di fare un parallelo storico e di mostrare che in questo paese la politica di adattamento è appunto il sistema sotto il quale viviamo. Se non riusciamo a comprenderla o ad adattarci ad essa in questo paese, non dovremmo neanche adattarci alla politica di adattamento che è la sola politica che si gioca altrove.

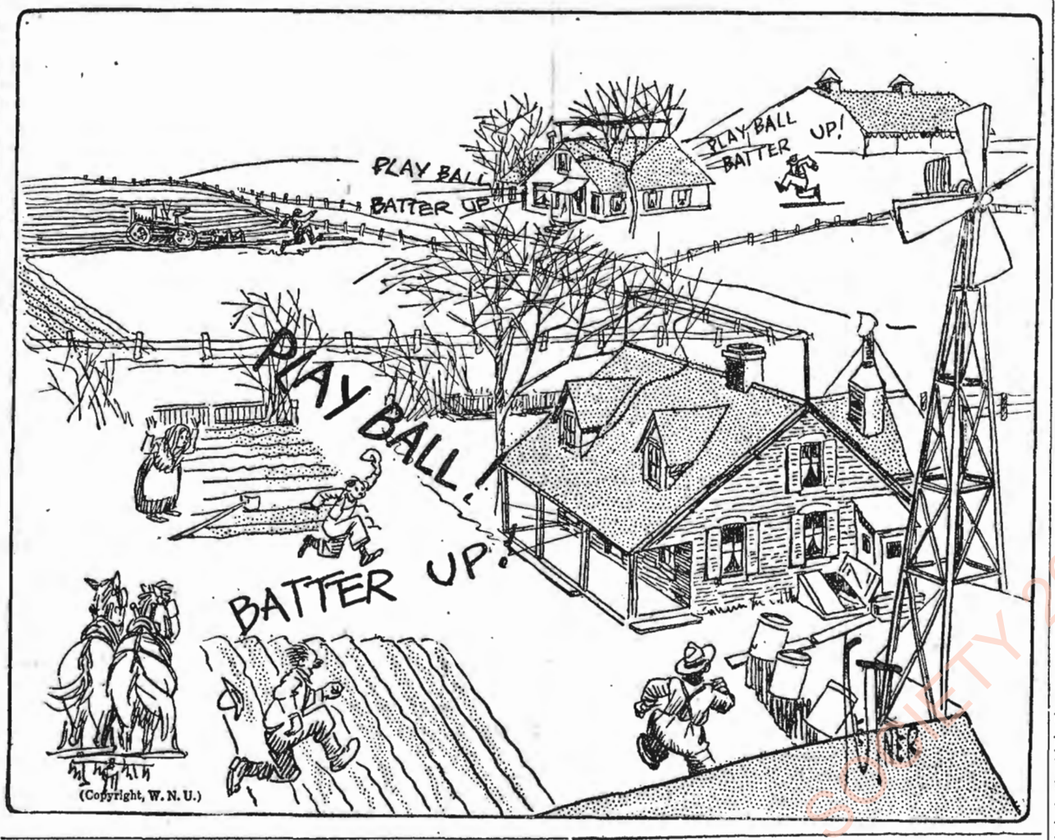
Chi si mantiene fedele al suo programma ed alla sua coscienviene oltraggiato e vilipeso. Le schiene pieghevoli che passarono allegramente dal Borbone ai Sabaudi e dai Sabaudi al Fascismo, sono diventati degli esseri grandi. E più si passa da un adattamento all'altro, maggiormente si diventa popolari.

I seguaci della nuova filosofia egoistica hanno il diritto di pensarla come vogliono. Ma non hanno il diritto di insolentire contro questo paese che in fatto di politica pratica ha meritato il diritto alla privativa.

I centocinquantatre anni di governo ininterrotto, idealistico a volte, nazionalistiche ad altre, affaristico di tanto in tanto, mostrano che il sistema funziona perfettamente e che gli idealisti puri sono in minoranza assoluta. E mostrano anche che la continuità di metodo è una specialità che non si trova dappertutto. In altri paesi la politica affaristica e gli sgambetti sono durati poco. E continueranno a durare poco. Il cambiamento di fede, dovuto a ragioni psicologiche che non è il caso di discutere, e forse al clima dolce e voluttuoso, è la passione dominante. Ma il guaio consiste nel fatto che coloro che cambiano spesso sono appunto i meno sicuri. Infatti, i clowns non saranno mai esseri serii o coscienti. Ed in politica, come in arte, non avranno mai una direttiva sicura o seguaci ed ammiratori costanti.

LIBERO

Spring Work Gets Its First Setback



La nuova legge di naturalizzazione non andra' in vigore prima del 1.o Luglio

I recenti emendamenti alla Legge di naturalizzazione votati al Congresso e resi esecutivi dalla firma del Presidente il 2 Marzo 1929, andranno in vigore il 1.o Luglio 1929.

La nuova legge in parola "Public Law No. 962" Settantesimo Congresso, autorizza il Commissario Generale d'Immigrazione a rilasciare un Certificato di Registrazione a tutti coloro i cui records d'ammissione non si possono trovare, in seguito al pagamento di venti dollari da parte del richiedente.

Le seguenti categorie di stranieri possono trarre beneficio da questi emendamenti:

1. — Gli stranieri che entrarono negli Stati Uniti dal Canadà nell'epoca in cui i records d'ammissione non venivano inviati a Washington per la dovuta registrazione.

2. — Marinai stranieri che prima dell'anno 1921 ottennero il permesso di fermarsi a terra per un periodo di 60 giorni — secondo la "Legge La Follette" — e che invece si stabilirono definitivamente in questo paese.

3. — Gli stranieri che non poterono ottenere il loro Certificato d'Arrivo in seguito a sbagli od omissioni nei registri d'immigrazione.

4. — Gli stranieri che non si ricordano la data del loro arrivo negli Stati Uniti e il nome del piroscafo col quale arrivarono.

5. — Gli stranieri che sono rimasti in questo paese illegalmente, dopo essere stati ammessi per una visita temporanea.

6. — Gli stranieri che vennero negli Stati Uniti sotto un altro nome e che presentemente non se lo ricordano.

7. — Gli stranieri che vennero accompagnati negli Stati Uniti quando erano ancora bambini e che non sanno la data del loro arrivo e il nome del porto d'entrata.

La nuova legge legalizza l'entrata di tutti gli stranieri appartenenti alle summenzionate categorie se questi stranieri in parola dimostreranno esaurientemente al Commissario Generale d'Immigrazione che entrarono negli Stati Uniti prima del 3 Giugno 1919; che sono persone di buona moralità; che non sono soggetti a deportazione per altre ragioni e che hanno risieduto continuamente negli Stati Uniti sin dalla data del loro arrivo.

Come abbiamo detto prima questa legge andrà in vigore il 1.o Luglio 1929 e prima di questa data, ogni tentativo per ottenere il Certificato di Registrazione, sarà inutile.

Allo scopo di risparmiare ai nostri lettori tempo e denaro, li consigliamo a non lasciarsi accalappiare dai frodatori di professione o sedicenti esperti in immigrazione, i quali hanno già gettato le loro reti e promettono di ottenere in pochi giorni, per conto dell'eventuale vittima, il Certificato di Registrazione in seguito al pagamento di una somma rilevante.

Ripetiamo: il Certificato in parola non costerà più di venti dollari e potrà essere rilasciato soltanto dal Commissario Generale d'Immigrazione a Washington, il quale dovrà anche prescrivere i regolamenti da seguire per ottenerlo.

Fino a quando i regolamenti concernenti questa registrazione non saranno emanati con l'approvazione del Segretario del Lavoro, le domande non si potranno fare.

Il Governo della Repubblica Polacca si dimette

VARSAVIA — A causa di vivissimi dissensi in seno al Consiglio dei Ministri, il Gabinetto, presieduto dal professor Kazimirier Battell ha presentato le dimissioni al Presidente della Repubblica.

Casimi Switalski, già Ministro della Pubblica Istruzione nel Gabinetto Battell, ha avuto l'incarico della formazione del nuovo ministero. Pilsudski agli esteri. Rimarranno al loro posto anche gli altri ministri, tranne quelli delle Finanze, del Lavoro e delle Poste.

Le dimissioni di Bartell e l'incarico dato a Switalski rappresentano una vittoria di Pilduski. Il nuovo Ministero, infatti, adotterà il programma di Pilsudski che comprende radicali riforme della Costituzione allo scopo di dare maggiori poteri al Gabinetto, a danno del Parlamento. Bartell è un difensore dei diritti e delle prerogative del Parlamento, e la crisi è stata appunto provocata da un attacco dei partigiani di Pilsudski che volevano che il Governo presentasse la proposta della riforma della Costituzione.

Si è detto — subito dopo le dimissioni di Bartell — che il Presidente della Repubblica, Ignacy Moschicki, avesse manifestato l'idea di dimettersi anche lui, ma la notizia non è stata confermata, ed in alcuni circoli è stata, anzi, dichiarata priva di qualsiasi fondamento.

Il nuovo Presidente del Gabinetto ha 44 anni, e durante tutta la sua carriera politica è stato un seguace di Pilsudski.

Un Fascista Ladro di un Milione di Dollari assolto

PARIGI — Presso la Corte di San Remo, ebbe fine ieri un processo tra i Sovietti di Russia ed il Conte Giacomo Roberto Cibrario. La Corte assolse il Cibrario.

La questione che si prolungava da anni è quanto mai semplice. Il Cibrario era un agente commerciale dei Sovietti negli Stati Uniti. Come tale egli si appropriò di UN MILIONE di DOLLARI dei Sovietti e se ne andò in Italia a goderseli. In Italia il Cibrario si sentiva protetto da due circostanze, dal fatto cioè che era fascista e dal fatto che allora i Sovietti non erano ancora stati riconosciuti dall'Italia.

I Sovietti tuttavia citarono in Italia il Cibrario per avere restituito il milione di dollari che loro era stato frodato. Ieri la Corte di San Remo diede torto ai Sovietti e ragione al Cibrario, il quale, così, indisturbato, potrà godersi l'immensa ricchezza rubata ai Sovietti.

TERREMOTO a BOLOGNA

BOLOGNA — Sono state avvertite tre scosse di terremoto in questa città: una alle 4.20 a. m.; una alle 6 p. m. ed un'altra alle 8.10 p. m.

Non vi sono stati danni, ma la popolazione si è allarmata sempre più per il ripetersi delle scossè ed ha passato la notte all'aria aperta.

Il Messico copia agli Stati Uniti

Sarà un brutto esperimento

CITTA' DI MESSICO — Il Presidente Portes Gil ha indirizzato una lettera circolare a tutte le autorità statali e federali, ai leaders operai, agli insegnanti ed a tutte le personalità più in vista nel Messico, perchè inizîino una attiva propaganda per instillare nell'animo dei messicani una forte avversione all'uso dei liquori, sì che anche la Repubblica del Messico accetti il proibizionismo.

Gil si propone di non ricorrere ad alcuna legge per applicare il proibizionismo, ma è naturale che questo suo proponimento cozzerà contro l'inveterata abitudine umana dei suoi concittadini, e si finirà col ricorrere a leggi restrittive.

La crisi Austriaca non e' stata risolta

VIENNA — Le trattative tra i cristiani-sociali ed i socialisti, per risolvere la crisi di gabinetto risultante dalle dimissioni del cancelliere Seipel avvenute due settimane addietro, sono state rotte ierisera, perchè i cristiani volevano che fosse abolita la legge che limita il prezzo degli affitti, con una legge d'iniziativa del Gabinetto, mentre i socialisti insistevano che una tale modificazione dovesse essere sottoposta al referendum degli elettori.

EDITORIAL NOTES

TRUTH ABOUT DRUNKEN DRIVER VERDICT

Police Deny Telling Observer That "Tipsy Drivers Are Getting All the Breaks"

The sub-headlines of an article concerning the writer state "Police Chief Protests Verdict — Says Tipsy Drivers Are Getting All the Breaks". The Chief immediately denied that he ever said anything like that to anyone and called up a representative of the Observer who was responsible for writing the article and the reporter said that he never included anything like that in his article. The headline was manufactured by the headline writer.

The truth about the matter is contained in the following paragraph of the article appearing in the Observer:

> **"According to testimony given in the matter Piwarski was arrested a week ago by Officer Edward Lefferts. On the stand Lefferts told how he watched Piwarski drive his car along the street and come to a stop at the curb and prepare to change a flat tire.**
> **Approaching the man Lefferts said he smelled the odor of liquor on him and that Piwarski was unable to walk properly, although he testified the defendant drove his car without difficulty. It was the contention of the defense that if Piwarski handled his car properly he was not guilty of drunken driving and in this the court concurred by directing the jury to render a verdict of acquittal".**

It will be seen that the officer not only failed to testify that the driver was effected by his drinking but on the contrary positively testified that he was not effected and that he drove without difficulty. The law on the matter is that the prosecutor must prove beyond a reasonable doubt that the defendand was drunk to such an extent as would naturally effect his ability to drive. The officer testified that it did not effect his ability to drive, that he drove without difficulty. Under these facts it is my duty to instruct the jury to bring in a verdict of not guilty. The City Attorney prosecuted the case and after the trial was over, stated to the writer that he had advised the police against pressing the charge and counselled them to withdraw it, that he presented his case because the police insisted upon it. I have no criticism of the police for entertaining their opinion but certainly I cannot be criticized for rendering a decision which was entirely in accordance with the view of the prosecuting attorney, himself.

It was stated that the Chief claimed that the police could not assist in bettering traffic conditions when a man who has been drinking drives a car and is arrested, even though his car is stopped. The Chief did not tell that to the Observer. I have his word for that. An altercation is supposed to have arisen according to the article, between the Chief and me. The Chief was supposed to have asked what he was to do with such cases and the writer to have replied: "Arrest on a charge of disorderly conduct or public intoxication". According to the article the Chief then stated that the court have ruled that a dunken person cannot be arested while sitting in a car, as a car is not public property and not a public place. There are numerous convictions on the records of the Municipal Court where men been sitting in cars while drunk were arrested by the local police and convicted by the writer, fined or otherwise punished. The law on the matter is that if a man is in a car and out of public view where people passing in public places cannot see him and he is out of sight and drunk, then he is not guilty of public intoxication, but on the other hand, if he is visible from public places and his condition and his actions can be seen by people passing by, then he is just as much in public as if he were out on the streets and he is just as guilty, so the police can arrest him even though he is in his car and intoxicated.

This article is not intended as a criticism of anyone. It is a simple statement of fact, justifying my position in the matter. I believe I should uphold the rights of the defendants and I know the police cannot object to that.

ANTHONY JOHNSON

* * *

THE VALUE OF ADVERTISING

The business men of this country are learning that the value of advertising cannot be measured merely by the effect it has on the public. A man begins by advertising a product, and as his program grows he has to study it to discover its advantages. Before long he discover, inevitably, its disadvantages — the shortcomings of quality or service subconsciously noted by the consumer — and in order to get the business he improves the product. This after all the final field of competition — the costant effort to improve product and service and to lower cost — which has made the United States the economic wonder of the world. It is an ideal competetion in that it does not bring profit to one at the expenses of another, except as the other may fall behind the times. In the long run the determining factor in success is value — what the seller gets depending on what he gives.

* * *

WISCONSIN VOTES NO

Wisconsin, home of La Follette and one of the most advanced States in the Union, has definitely repudiated the great experiment. Asked whether the State dry law should be kept on the statute books, the people of Wisconsin have shouted "No". They will have nothing to do with prohibition.

Thus another sovereign state has changed its mind. Wherever the question has been put fairly to the people, the result has been the same. And why not? It would be strange indeed if the citizens of this country were to vote to perpetuate a condition which has become alarming and disgusting. Even the drys are beginning to realize that however noble prohibition may be in purpose, it is nothing short of a tragic comedy in practice.

* * *

THE BUYER OF STOLEN GOODS IS GUILTY

The buyer of stolen goods, knowing them to be stolen, is a participating criminal in the eyes of the law. An individual knowing a crime is about to be committed who takes no steps to prevent it is culpable. A bootlegger is a criminal; many citizens who assumes to be respectable, buy his illicit goods, and know in advance of his intent to violate the laws. It would seems but just and right that the buyer should be held equally responsible by the law. That would tighten up prohibition.

"IL RISVEGLIO"

Independent
Italian Weekly Newspaper

Published by
IL RISVEGLIO PUB. CO.
47 E. Second Street, Dunkirk, N. Y.
Telephone 4828

Subscription Rates:
One Year $1.50
Six Months $1.00

JOSEPH B. ZAVARELLA
Editor and Business Manager

Saturday, April 20th 1929

"Entered as second-class matter April 30, 1921 at the postoffice at Dunkirk, N. Y., under the act of March 3, 1879."

Professional Directory

EDWARD PETRILLO
Avvocato Italiano
Civile-Penale e Criminale
207 Commerce Bldg., Erie, Pa.

LE BUONE FOTOGRAFIE
si possono avere solo rivolgendosi al rinomato
LEJA ART STUDIO
461 Roberts Rd., Cor. Courtney
Phone 4798 DUNKIRK, N. Y.

PACCHI PER EXPRESS
Domandate l'Agente della B & E per informazioni riguardo i prezzi bassi ora in effetto per i pacchi Express. Spedizioni si a mezzo di carri passeggieri con grande vantaggio per Commercianti e Speditori — su tutti i punti tra Buffalo, N. Y. ed Erie, Pa., che la linea della B. & E copre.

AIUTANDO A PROCURARE AVVISI E NUOVI ABBONATI A "IL RISVEGLIO" ADEMPIRETE AD UN DOVERE

ATTRAVERSO ALLA COLONIA

DUNKIRK SI AVVIA VERSO UN'ERA DI PROSPERITA'

Dunkirk si avvia verso un'era di prosperità. Questo ce lo fa sapere il giornale Americano locale, a puntate tutti i giorni.

Pochi giorni fa, riportava che la Compagnia Van Raalte, che possiede una fattoria quì, ove parecchie centinaia di donne vi sono impiegate per la manifattura di calze e guanti di seta, e che dello stesso genere, possiede altre fattorie in diverse altre città degli Stati Uniti, abbia deciso di concentrare tutti i suoi affari in Dunkirk, e per accertare detta asserzione, il giornale Americano, diceva che detta Compagnia aveva già dato ordine di sloggiare la sua fattoria di Tonawanda, N. Y., portandola quì, e che altre fattorie situate in altre città, avrebbero fatto altrettanto tra non molto.

Lo stesso giornale Americano, ci diceva ancora, che gli Ufficiali della Brooks Plant, abbiano tracciato un piano, che avrebbe portato la ricchezza continuata a questa cittadinanza. In detta fattoria, anzichè costruirci le macchine, come per il passato, ci avrebbero installate molte piccole industrie diverse, che avrebbero mantenuto i nostri lavoratori in continuo movimento, anzichè di continuare come nel passato: un mese di lavoro ed un anno — e forse più — di riposo.

Dunque, stante al piano come ce l'ha spiegato il giornale Americano locale — che si dice bene informato — è ottimo. Tutto sta a vedere quanto c'è di verità in queste asserzioni.

Del resto, noi ci metteremo in attesa, per vedere cosa faranno. Certo, che se son rose, fioriranno!

"CARD PARTY E DANCE" A BENEFICIO DEI POVERI BEN RIUSCITO

Mercoledì scorso la sera, nella Meister's Hall, in Main Street, ebbe luogo l'annunciato Card Party e Dance a beneficio delle famiglie bisognose, sotto gli auspici del Comitato formatosi in seno alla Loggia "IL RISORGIMENTO" dell'Ordine Figli d'Italia in America, del quale Comitato ne è Chairman il Sig. Alfio Arlotta, il quale, aiutato dai suoi aiutanti di campo, lavorò senza mai stancarsi, per la buona riuscita della serata.

Ed il loro lavoro è stato coronato dal più grandioso successo, poichè in quella sera, la Meister's Hall, era piena e zeppa di pubblico d'ambo i sessi e composto di persone di ogni età e di ogni ceto, tutte accorse a portare il loro modesto contributo a questa opera di beneficenza.

Noi, non ne dubitavamo, poichè conosciamo da moltissimi anni la popolazione di questa città. Potrà essere disperata fino agli estremi; ma allorchè si tratta di concorrere ad opere di soccorso, di carità, tutti, indistintamente, come una sola persona rispondono all'appello.

La bella serata di divertimento si chiuse tra la più schietta allegria, senza il minimo incidente. Tutti erano animati da un sol pensiero: quello di aiutare i bisognosi. E ciò fecero, poichè il Comitato ci cennò di aver fruttata discretamente la serata.

Alla colonia che così generosamente ha concorso, ed al Comitato che così bene seppe preparare le cose, il nostro bravo di cuore.

La bellissima scarfa e la cafettiera, furono vinti da due persone di cui il Comitato ha dimenticato farci noto i loro nomi. Lo faremo consapevole ai nostri lettori, al prossimo numero di questo giornale.

I FUNERALI DI J. PAGANO RIUSCIRONO IMPONENTI

Lunedì scorso, ebbero luogo i funerali del non mai abbastanza compianto Sig. Joseph Pagano, i quali riuscirono — come avevamo preveduto — imponentissimi, avendovi preso parte un grandioso numero di persone di città e di fuori.

La bara, era letteralmente coperta di fiori freschi. La messa solenne di requie, fu celebrata dal Rev. Chas. O'Hara, nella Chiesa Italiana della Trinità, ed il seppellimento fu effettuato nel Cimitero della Parrocchia.

Il funerale, veniva diretto artisticamente dal noto Impresario di Pompe Funebri, Mr. A. B. Supkoski.

Ancora una volta, da queste colonne rinnoviamo, alla famiglia addolorata, le nostre vive e sentite condoglianze.

VA ALL'OSPEDALE PER UN CALCIO DI CAVALLO

Certo Domenico Otzo, di Lakeview Avenue, Fredonia, Lunedì scorso, fu ricoverato in questo Brooks Memorial Hospital, con parecchie costate rotte.

Domandato dai medici e dai dirigenti dell'Ospedale, come aveva riportato quelle fratture, disse che il cavallo lo aveva conciato in quella maniera.

Dovrà stare all'Ospedale per parecchi giorni.

AI SOCI DELLA LOGGIA "IL RISORGIMENTO"

Domani, Domenica, 21 Aprile, questa Loggia, si recherà a funzionare da madrina nella iniziazione della nuova Consorella "Cristoforo Colombo" di Silver Creek, N. Y. Coloro che intendono prendervi parte, sono pregati di trovarsi nel Negozio del Sig. C. Novelli al No. 380 Main St., non più tardi delle 12.30 p. m.

CHAS. POLIZOTTO
Venerabile

Angioletto che vola in Cielo

Venerdì della scorsa settimana, un bell'Angioletto di circa due anni: Geraldino Vinciguerra, figlio adorato dei coniugi Mr. & Mrs. Michael Vinciguerra di Deer Street, questa città, repentinamente, se ne volava al Cielo, lasciando i genitori, ed i famigliari nel più profondo dolore.

Era stato colpito da un male ribelle a tutte le cure della scienza ed a quelle affettuose dei suoi cari, ed in meno di 24 ore, piegava la sua bella testolina, come un fiore la piega ai raggi cocenti del sole di Luglio.

Parenti ed amici, accorsero da ogni dove, a rendere l'ultimo tributo al bel Angioletto, che così rapidamente se ne era volato dalle braccia dei suoi cari per andare a raggiungere gli angioli nel Paradiso.

La sua piccola bara, fu ricoperta di un grandioso numero di ghirlande di bellissimi fiori di ogni qualità.

Dopo un servizio religioso nella Chiesa Italiana di Dunkirk, il piccolo feretro, seguito da una lunga catena di automobili, veniva interrato nella Tomba di famiglia nel Cimitero di S. Antonio a Fredonia.

Da Pittsburgh vennero Mr. & Mrs. Raymond Furtivo e Mrs. Joseph Vaccaro.

Ai genitori addolorati, le nostre sentite condoglianze.

UN NUOVO AMICO DE "IL RISVEGLIO"

Il Signor **John Marcoccia**, noto e stimato commerciante di **Horseheads, N. Y.**, è stato da questa Amministrazione autorizzato a collettare per i vecchi e fare nuovi abbonati per **"IL RISVEGLIO"** ingaggiare avvisi commerciali e lavori tipografici.

Tutte quelle cortesie che gli amici useranno verso il Signor **Marcoccia**, noi le considereremo come fatte a noi stessi.

L'Amministrazione

DA ERIE, PA.

Nel Ristorante di Mr. Bianchi

Allorchè una persona vuol mangiare un buon piatto di spaghetti, deve recarsi al nuovo RISTORANTE che gestisce il popolarissimo connazionale Sig. Enrico Bianchi, all'angolo di Cascade Street e 16 Strade.

Colà troveranno, la cucina alla vera casalinga, servizio eccellente ed il prezzo, moderatissimo.

Il farci una visita, c'è della convenienza sia dall'una che dall'altra parte.

Il suicidio di una donna

La Signora Maria Visalli, di anni 38, del No. 3248 Poplar St., pochi giorni fa, si feriva con un coltello da cucina, e dovette essere immediatamente ricoverata in un Ospedale, ove i Dottori stanno facendo degli sforzi per salvarla.

Pare che la Visalli si sia indebolita di mente, e questa è la sola ragione — la polizia crede — che l'abbia spinta a fare quello che ha fatto.

Cercano il pagamento d'una poliza per un suicida

Gioacchino Del Porto, padre del fu John, il quale si suicidò lo scorso mese di Dicembre, ha citato la Metropolitan, per ottenere il pagamento di una poliza d'assicurazione che il defunto aveva acquistato sin dal 13 Maggio 1924, la quale la Compagnia si era rifiutata di pagare.

La madre di John apparisce nella poliza quale beneficiaria. L'avvocato Giuliante, difende questa causa per la famiglia Del Porto.

Il Corrispondente

MURINE FOR YOUR EYES
Murine Co., Dpt. H. S., 9 E. Ohio St., Chicago

Chiari, Sereni e Sani
I libri "Cura degli Occhi" e "Bellezza degli Occhi"
Murine è chiarificante, gradevole, rinfrescante ed innocuo.
Gratis a Richiesta

Connazionali!

Voi non potrete mai gustare un buon pranzo, se non bevete prima un bicchierino di **Vino Chinato**, che è un aperativo gustoso, ricostituente e salutare.

Acquistatene una bottiglia per prova: costa poco!

Noi abbiamo anche: **Fernet Branca, Ferro-China Bisleri, Cordiali Assortiti — Olio d'Olivo, Formaggio e la migliore qualità di Malt e Hops, nonchè qualsiasi articolo di Grosseria Importati e Domestici.**

Old Timers Supply House
201 Central Ave., —o:0:o— Dunkirk, N. Y.
Angolo di 2nd St., e Central Ave.

Vendita Speciale
—SU—
Tutto L'intiero Stock
—NEL—
Nostro Negozio

Scarpe e Biancheria per Uomini, Donne e Ragazzi, Cappelli, Berretti, Calzoni, Camicie, Colli Cravatte, Calze ecc.

Tutto sarà venduto con un grandioso Ribasso
che varia dal 10 al 30 per cento

VENITE PRESTO ANCHE VOI A FARE LA VOSTRA SCELTA

A. M. Boorady & Co.
81 East Third Street DUNKIRK, N. Y.

IL PUBBLICO
in generale
—e—
GLI AMICI
in particolare
sono cordialmente invitati
a fare una visita
—AL—
NUOVO
RISTORANTE
all'angolo di
Cascade St., e 16 Strade
ERIE, PENNA.
gestito abilmente dai sig.ri
ENRICO BIANCHI & CO.

Si gustano cibi squisiti, per un prezzo basso, e si riceve un trattamento signorile.

LE MIGLIORI TIRES
—Sono le—
Firestone
Comperatene uno Set per prova
JOSEPH SCAVONA
35 Wright St., Dunkirk, N. Y.
Telefono: 2137

NOI GARENTIAMO PREZZI BASSI
Se voi comperate Farina quì e nel medesimo giorno voi trovate in qualsiasi Negozio di Dunkirk la stessa qualità a prezzo basso noi vi rifonderemo la differenza immediatamente.
W. RUECKERT & SON
19 Ruggles St., Dunkirk, N. Y.
Phone: 2040

WEST'S
TWO DRUG STORES
309 Central Avenue
353 Central Ave. at 4th St.
Free SampleCan for You
During
The BPS Free Demonstration
of
BPS Paint—Stain Lacquer—Varnish
also
GLOSFAST
The new Decorative Enamel —that dries in 4 hours
You will not be asked to buy
At Our Store
DUE GIORNI
Lunedì e Martedì
15 e 16 Aprile

Riscaldate col Gas
— e cessate di fare molti viaggi nel bassamento per aver cura della fornace.
—THE—
Roberts Burner
CON CONTROLLO AUTOMATICO
Non vi farà rammaricare affatto circa la vostra fornace. Investigate circa i vantaggi di questo Riscaldatore Automatico per la vostra casa. Lasciate che noi vi spieghiamo "Come voi potete fare meglio col gas".
LA NOSTRA OFFERTA
Noi vi installeremo un Roberts Burner completo con Controllo Automatico nella vostra casa ora. Noi vi diamo parecchi mesi di tempo per una prova GRATIS.
Al 1.mo di Marzo 1930 — Voi Deciderete!
E' QUESTO GIUSTO ABBASTANZA?
PERO' QUESTO NON E' TUTTO — Voi potete arrangiare per un conto a pagamenti facili dopo che vi sarete convinto che "voi potete fare questo meglio col gas". Telefonate 2363 o venite personalmente per fissare un appuntamento.
Republic Light, Heat & Power Co.
Dunkirk — Fredonia — Silver Creek — Westfield

Koch's Soft Drinks
Sono garantiti di essere assolutamente puri, fatti coi Migliori Estratti e Zucchero Concentrato Granulato ed Acqua Distillata.
Nessuno li supera
Fred Koch Brewery
17 W. Courtney St., Dunkirk, N. Y.
Phone 2194

"Nyal Salts"
Si prendano i "NYAL SALTS" subito dopo che sia cessata l'effervescenza di preferenza sullo stomaco digiuno, prima della colazione o una mezz'ora prima di mangiare. Al misurare, s'impieghi un cucchiaio asciutto. Si tengano ermeticamente coperti in un posto asciutto.
PRIMO SANGUETTE — 35c l'una — 3 per $ 1.00
American Oil 39c per Pinta
HARPER DRUG CO.
Cor. Main & Third Sts., —:0:— Dunkirk, N. Y.

JOHN W. RYAN
TAILOR
Dunkirk, N. Y.

Comperate i vostri Abiti e Soprabiti dal Vostro Fornitore che vi ha sempre fornito dei buoni Vestiarii e Indumenti per circa 65 anni
LEVY'S
Fourth St., & Park Ave.
DUNKIRK, N. Y.

Dr. GLEN R. FISH
Optometrista
Ore d'ufficio dalle 8 alle 6
Di sera per appuntamento.
332 Central Ave., Dunkirk
Telefono: 5305

NOI
abbiamo un largo e completo assortimento di articoli Scolastici ed abbiamo anche qualsiasi qualità di macchine da scrivere (Typewriters) portabili.
EDWARD J. RUSCH
331 Main Street
Dunkirk, N. Y.

Telephone: 2215
GALLINE ED UOVA
OSTRICHE E PESCI DI MARE TUTTI I GIORNI
PHILIP TEDEROUS
8 E. Front St., Dunkirk, N. Y.

Confezioneria
Frutti, Confezioneria, Sigari, Sigarette e Tabacchi, Ferro-China Bisleri e Fernet Branca importati dall'Italia. Pinozze sempre fresche rostite, Vino Chinato ed Olio d'Oliva finissimo.
Andy D. Costello
101 East Third Street Dunkirk, N. Y.

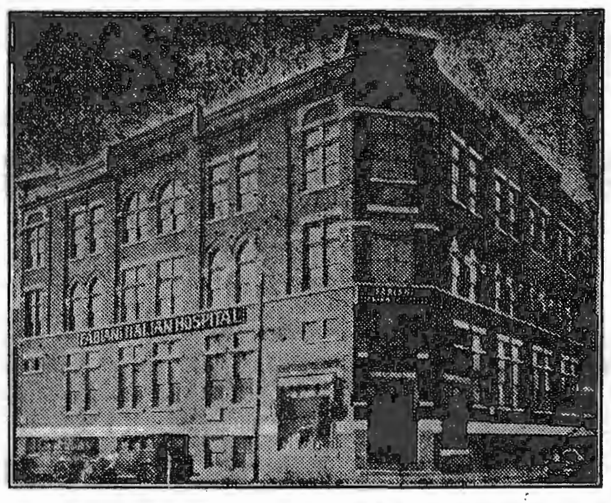
FATE LE VOSTRE COMPERE QUI' E RISPARMIERETE
All'uopo di fare posto per le nuove stoffe che dobbiamo acquistare per la prossima primavera, abbiamo messo in vendita tutto l'intiero stock delle mercanzie esistenti in questo nostro negozio.
Voi già sapete che noi siamo provvisti di tutto quanto può abbisognare alle famiglie, e quel che conta maggiormente è che noi abbiamo stoffe buone e prezzi assolutamente bassi.
SOLOMON'S DEPARTMENT STORE
70 E. Fourth Street Dunkirk, N. Y.
Vicino all Stazione del Carro Elettrico.

WHOLESALE AND RETAIL
VOLETE SORBIRE UNA BUONA TAZZA DI CAFFE' ?
Ebbene, usate il Manru Coffe che viene usato da tutti i buongustai.
Acquistatelo all'ingrosos o al dettaglio
—al—
203 Central Avenue
DUNKIRK, N. Y.

IL LATTE
è l'unico Latte salutare per i bambini. Domandatelo al perfettamente pastorizzato vostro Dottore.
N. S. Briggs & Sons
2238 Telefononi 3360

Latte e Cream di Prima Qualita' Ordinatelo alla
Reliable Dairy & Milk CO.
2652 Hazel Ave., Erie, Pa.

Ospedale Italiano Fabiani
10th and Carpenter Sts.— PHILADELPHIA, PA.



DIPARTIMENTI
Medico-Chirurgico, Occhi, Naso, Orecchi e Gola, Genite Urinarie, Utero, Venereo, Sifilitico, Dentistico Raggi X, Iniezioni 606, Elettricità
FARMACIA
OPERAZIONI
GLI AMMALATI VENGONO OPERATI SENZA ADDORMENTARSI E SENZA DOLORE
Essi possono parlare, leggere ecc., durante l'operazione.

CHAUTAUQUA COUNTY NY GENEALOGICAL SOCIETY 2019

Di Punta e di Taglio

IL MARITO IDEALE !

"Tre parole, così facili a dire ma molto difficili a mettere in pratica. "Il Marito Ideale" è un sogno di fantasia, una illusione magnifica, bella e straordinaria; è come un sogno che svanisce con la luce dell'alba! Ma che cosa sarebbe la vita senza i sogni, le illusioni? Sarebbe una vita inutile, fredda e terribile perchè sono necessarie al nostro corpo, al nostro cuore e all'anima pure "i sogni, le fantasie della nostra immaginazione".

Perciò, "Il Marito Ideale" è difficile a trovare e noi donne sappiamo ciò e, pure sapendolo ancora cerchiamo di trovarlo; ancora ci tormentiamo le nostre teste a pensare quali sono le principali qualità di un uomo ideale. Ed anche io, povera stupida di questo grande universo, tengo la mia idea del "Marito Ideale", che fino a quest'ora non ho trovato e mai troverò!

Vorrei vedere un uomo alto, bruno, occhi neri come l'oscurità della notte, con la faccia bella, sorridente e umana. Mi piace la bellezza forse perchè io sono troppa brutta e assai piccola, chi lo sa?

Dopo della bellezza, mi piace essere in compagnia di un uomo intelligente, non all'estremo, perchè uomini intelligentissimi sono assai superbi, vani. Vorrei sapere io quanto sa il mio uomo; vorrei godere la sua pesrenza e, avendo il suo rispetto, mettermi alla sua spalla e insieme prendere le gioie della vita ed anche i dispiaceri, senza mai mostrare che la donna è inferiore all'uomo.

Poi vorrei un uomo gentile, premuroso per me sempre. Datemi un uomo franco di sentimenti, che non ha paure di dirmi la verità anche quando questa mi darebbe dei dispiaceri e delle lagrime. La generosità sarebbe un'altra qualità necessaria perchè io sono molto affabile e con un uomo pezzente e avaro morirei in un mese!

L'uomo mio dovrebbe essere mezzo "Angelo" e mezzo "Diavolo", perchè troppo buono e molto calmo, senza mai un poco di varietà, mi farebbe impazzire. Certe volte vorrei essere incerta del mio uomo, cioè, vorrei pensare e immaginare tanti casi che metterebbero pepe alla mia vita, e così diventerei più viva, più piena di esercizio — perchè, dopo tutto, una vita sempre la stessa, giorno dopo giorno, diventa insopportabile e ci rende mezze morte!

"L'Uuomo Ideale" è quello che sa amare non solo il corpo della donna, ma pure un amore spirituale per l'anima della moglie. Perchè dopo tutto lo spirito è l'anima, è ciò che vive eternamente, mentre il corpo finisce in questa mondo. Ma l'Amore ci rende cieche e pazze e nessuna pensa all'uomo ideale finchè è troppo tardi e nella vecchiaia incominciamo a pensare. Dopo tutto il "Marito Ideale" è un animale feroce, come un leone, che è molto raro e difficile a prendere. E chi vuole un uomo morto per marito, pure se sia un "Ideale Bellissimo?".

Perciò via, ragazzine e donnine, lasciate stare "Il Marito Ideale" nei vostri sogni e prendete ciò che il Destino vi dà, che dopo tutto il Destino domina l'Universo! Prendete il mio consiglio, che sono una vecchietta di vent'ott'anni e conosco la vita e tengo un'esperienza infinita.

Quel che rimane!

Due filosofi parlano di matrimonio.
— Deplorevolissima istituzione.
— Avete ragione.
— Col tempo l'amore passa....
— E disgraziatamente la moglie rimane!

DALLE CITTA' D'ITALIA

UNA COSA STRANA

Ex prigioniero di guerra che torna dopo 15 anni

BOLZANO — E' stata data notizia del ritorno dalla Russia, dopo 15 anni di prigionia, del contadino Giuseppe Gutgsell di Stelvio.

Il Gutgsell è rimasto assente da casa in tutto diciassette anni, perchè prima di essere preso prigioniero, aveva fatto per due anni il soldato in Galizia, senza avere occasione di tornare in famiglia.

Inviato sul fronte russo in un combattimento presso Leopoli, restava gravemente ferito e veniva fatto prigioniero. Incominciò da allora la sua lunga odissea da un ospedale e da un campo di concentramento, all'altro.

Nel frattempo era scoppiata la rivoluzione russa, della primavera del 1916. I prigionieri, il cui numero era già fortemente ridotto in seguito a malattie ed epidemie, potevano scegliere se preferivano restare nei campi di concentramento o andare a lavorare. Il Gutgsell scelse quest'ultima via d'uscita.

Era ottimo falegname e riuscì a cavarsela discretamente, diventando carrozziere, carpentiere, fabbro e ultimamente mulinaio.

Dal 1917 al 1923, durante la rivoluzione, anche nella regione di Barnaul le fabbriche restarono chiuse e numerosi articoli di prima necessità vennero a mancare completamente, così la carta, le sigarette, ecc. I contadini incominciarono a coltivare tabacco per proprio conto e il Gutgsell convertì in carta da sigarette il proprio diario, nel quale aveva scritto le sue interessantissime avventure. Ricevette lettere dai suoi fino al 1919, e fino a questo tempo anche la famiglia ebbe sue notizie. Ma da quell'anno in poi, più nulla.

Così avvenne che il 9 Aprile del 1923, nella Chiesa di Stelvio, vennero celebrati per Giuseppe Gutgsell, gli uffici funebri. Eppure, il Guagsell non aveva mai mancato di mandare a casa sue nuove. Ma nessuna delle lettere giunse a destinazione fino all'estate del 1928. Saputo che il figlio era vivo i genitori, fecero il possibile per il suo rimpatrio, e finalmente gli scorsi giorni egli poteva intraprendere il viaggio di ritorno.

FERITO MORTALMENTE DA UN PROPRIO COMPAGNO

MILANNO — Un tentativo di assassinio per cause ed in circostanze particolarmente brutali è avvenuto al magazzino di macchinari di Arnaldo Franzosi.

Il ventottenne Giuseppe Mantovani, magazziniere e custode, ha sparato cinque colpi di rivoltella contro il suo compagno Luigi Natale fu Pasquale, di anni 30, di Garovigno in Provincia di Lecce, che lo aiutava nel disimpegno delle suddette funzioni e che stava dormendo. Il disgraziato è rimasto colpito da tre colpi che l'hanno ridotto in condizioni gravissime.

Il feritore, appena compiuto il misfatto, si è dato alla fuga, ed i carabinieri lo ricercano attivamente.

EVADE DAL CARCERE ED E' RIARRESTATO

PALERMO — Un pregiudicato, tale Francesco Magro fu Gaetano, di anni 52, da Palermo, qualche mese fa, mentre si trovava a Tremiti, dove era stato confinato, si lasciò sorprendefe una sera armato di coltello, e fu pertanto tratto in arresto ed inviato al carcere di Rodi Garganico.

Da queste carceri, dopo alcuni giorni, egli riuscì ad evadere, segando le sbarre di ferro della finestra della sua cella, e per questo motivo fu spiccato, contro di lui, un mandato di cattura.

Però ogni ricerca fu vana. Il Magro, riuscito a venire in possesso di una tessera d'identità falsa, intestata a Roberto Pilo, potè raggiungere Palermo.

Di ciò ebbesentore il dirigente della squadra mobile e furono iniziate le indagini del caso e si potè conoscere, in tal modo, che il Magro risiedeva alla Guadagna.

Dopo un appostamento, però, il pericoloso pregiudicato, venne riarrestato e messo al sicuro.

ORDINATEVI!
Maccheroni — Formaggio Romano — Olio d'olivo fino e per insalata — Olive nere — Ceci rostiti, ecc.
Tutto a Prezzo Giusto
DOMENICO VALVO
113 E. 2nd St., Dunkirk, N. Y.
Tlefono: ·5103

PAGARE L'ABBONAMENTO A "IL RISVEGLIO" E' UN DOVERE, E IL PROCURARGLI UN NUOVO ABBONATO E' UN FAVORE!

Silver Creek, N. Y.

La Loggia Cristoforo Colombo sarà iniziata domani

Domani, Domenica, 21 Aprile, avrà luogo una imponente cerimonia, allorchè una Società locale verrà iniziata per entrare a far parte alla grande famiglia dell'Ordine Figli d'Italia in America, sotto il nome di Loggia CRISTOFORO COLOMBO No. 1533.

Per tale cerimonia, funzionerà da Madrina la Loggia "IL RISORGIMENTO" No. 1254 di Dunkirk, N. Y., alla quale va dato il merito di essere stata l'autrice, a mezzo di un apposito Comitato capitanato dal Venerabile Sig. Chas. Polizotto, che ha lavorato per convincere la Cristoforo Colombo ad entrare nel Grande Ordine, e ad assistere alla brillante cerimonia, è stato delegato il Grande Deputato Sig. Ferdinando Magnani di Buffalo, N. Y.

Dopo la cerimonia della iniziazione, la novella Loggia, offrirà a tutti i suoi membri, a quelli della Loggia Madrina, al Grande Deputato ed a molti altri invitati d'onore, un succolentissimo banchetto, ove siamo sicuri, regnerà la più grande armonia e l'affratellamento, poichè i discorsi si succederanno uno dopo l'altro.

Gli Ufficiali di questa nuova Loggia, furono scelti come segue:

Venerabile, John Leone; Ass. Ven. Sam Zanghi; Ex Ven. Joseph Gengo; Oratore, Benny Crinò; Seg. di Corr. Frank Cimino; Seg. di Fin. Tony Cutrona; Cassiere, Steve Zafuto.

Curatori: James Costanzo, Filippo Taratella, James Lanza, Joseph Villafranca e Sam Nicosia.

Cerimonieri: Ricciardo Cimino e Carmine Tedesco; Sentinella, Sam Militello; Araldo, Cristenzio Sarluca.

La cerimonia, si prevede che dovrà essere una delle più belle e più eleganti che si siano mai avute in questa piccola cittadina.

Auguriamo ottimo successo.

Il Corrispondente

ATTENZIONE!

A quegli amici il cui abbonamento è scaduto, sono gentilmente pregati di rimetterne l'importo a questa Amministrazione al più presto possibile.

Indirizzare: "IL RISVEGLIO" 47 E. Second St., Dunkirk, N. Y.

Gli Agenti de "Il Risveglio"

Mr. Placido Presutti

Il Signor Placido Presutti, Agente-Corrispondente per la città di Erie, Pa., e paesi vicini.

Mr. Presutti non ha bisogno di raccmandazioni, perchè conosciuto da tutti, è autorizzato a trattare qualsiasi affare che riguarda l'Amministrazione de *"Il Risveglio"*.

Riti e leggende d'Abruzzo

Forse nessun altro paese del mondo ha, come l'Italia, in ogni angolo delle sue valli, dei suoi monti; delle sue spiagge, una vita poetica di memorie paesane, di credenze, di tradizioni, di costumi e riti pittoreschi. Vita poetica e varia, a secondo della regione e della sua posizione geografica, del suo clima e della sua storia, del carattere del suo popolo.

Benchè l'istruzione sia penetrata, col miglioramento economico, anche nelle zone quasi esclusivamente occupate da contadini o pastori, ogni regione ha conservato, nei suoi abitanti più vicini alla vita della natura, le tradizioni più caratteristiche: come a testimoniare che vi è in esse una ragione poetica, forte almeno quanto le ragioni della civiltà.

Di questo tesoro poetico sono più ricchi, naturalmente, i paesi meno provvisti di moderni centri importanti. Uno di questi è l'Abruzzo: irto di montagne da una parte, scende dall'altra fino al mare, lentamente, in digradanti colline. Nelle chiusi valli gl'inverni sono lunghi e rigidi, propizi al quieto novellare accanto al fuoco. Tra monte e mare, sale e scende adagio il pastore, guidando in autunno il gregge verso la pianura, riconducendolo al monte verso l'estate. Indossa d'inverno il caratteristico vestito, composto dalla giacca e dai calzoni di pelle: e si appoggia alla mazza incisa di bizzarri disegni. Anche le donne dei pastori hanno conservato alle loro vesti le fogge paesane, talora molto singolari, e risalenti a una remota antichità.

E così gli Abruzzesi sono tenaci e rigidi nell'osservanza di certi riti tramandati per lunga successione d'anni.

Le cerimonie nuziali variano da paese a paese: in certe località — scrive un collaboratore dell'*Enciclopedia Italiana* — alla vigilia delle nozze, il fidanzato canta una serenata (*la partenza*) sotto le finestre della ragazza; e quando nel giorno successivo un lungo corteo accompagna gli sposi alla casa maritale, dei ragazzi stendono nastri variopinti sulla strada, e la comitiva dovrà offrire dolci e doni, per avere sgombero il passaggio. Vecchia, e quasi sacra, in taluni paesi, la consuetudine d'offrire grano e pane alla sposa.

Sincero e profondo è il culto dei morti. Nel giorno a loro dedicato, ogni famiglia accende tanti ceri quanti sono i suoi defunti, e lascia presso la porta di casa una conca piena d'acqua, perchè si crede che i morti ritornino per estinguere la loro arsura. Al culto dei morti si collegano alcuni pregiudizii: per esempio, la farfalla che vola intorno al lume, è un'anima che chiede preghiere; le stelle cadenti sono anime che ci avvertono sciagura prossima.

Il sentimento religioso è, in Abruzzo, profondo e diffuso. Si fanno, in certe feste dedicati a Santi e patroni, processioni grandiose: mentre poi l'anima abruzzese raggiunge il massimo dell'esaltazione religiosa nei pellegrinaggi. Diffusa, e tanto poetica, è la credenza nei presagi. Gittando sul piano rovente del focolare, una dopo l'altra, dodici foglioline d'olivo, si potrà nella notte di Capod'anno, sapere se una persona vivrà più o meno prosperamente, a seconda della rapidità e frequenza dei movimenti. A Chieti, le fanciulle gettano sulla strada l'acqua nuova di Capod'anno, e spiano chi passi prima sul bagnato, per attingere presagi circa il loro futuro sposo.

E nelle sue gioie, nei suoi dolori, nelle sue speranze, questo popolo canta con melodie tutte proprie, d'uno stile tutto caratteristico e inconfondibile. Canti d'amore, canti ai Santi, nenie materne; canzoni della mietitura e della vendemmia: da secoli l'Abruzzo è una di quelle regioni che più custodiscono il tesoro del canto: tesoro italiano, germogliato con l'erbe selvagge dalla terra benedetta.

Se sarete colpiti dalla sventura, non dimenticate di rivolgervi al vero amico degli Italiani.

A. B. SUPKOSKI
Direttore di Funerali ed Imbalsamatore
201 Zebra Street
DUNKIRK, N. Y.
Telefono: 2242

Vedete La Nuova
Lavatrice Elettrica
— A —
$99.00
SERVICE HARDWARECO.
Successori della Luce Hardware Company
29 E. 4th St., Telefono: 2631 Dunkirk, N. Y.

Kushner's Grandiosi Valori in
VESTITI CON UNO O DUE CALZONI
PER UOMINI E GIOVINETTI
Ogni Abito è garantito di essere tutta lana, buona manifattura e di colori e disegni adatti alla stagione e di ultima moda.
I prezzi sono:
$13.00 - $16.50 - $19.00
ed anche più di $ 30.00
SAPRABITI PER UOMINI
Colori Nuovi Eleganti Primaverili
$10.00 - $12.00 - $14.00
EXTRA SPECIALE
di broken sizes. Valgono da $ 18.00 in più, ora
Una partita di Vestiti per Uomini che sono
$10.00
Kushner's Surprise Store
317 Main Street Phone: 6040 Dunkirk, N. Y.

Per Lavori di Stampa
rivolgetevi sempre alla
Tipografia
de
"IL RISVEGLIO"
47 East Second Street
DUNKIRK, N. Y.
TELEPHONE 4828

MONUMENTI
Di granite di marmo, fatti artisticamente ed a prezzi bassi
OTTO MOLDENHAUER
Cor. Third & Washington Ave.
Dunkirk, N. Y.

25¢
—is the right price to pay for a good tooth paste—
LISTERINE
TOOTH PASTE
Large Tube
25¢

KAMEO EDGWOOD RED CEDAR SHINGLES
Combinate in Cinque Essenziali per Nuovo Lavoro o per rimettere Nuovo Tetto — Apparenza, Durabilità Sicurezza, Insulazione ed Economia —
Prezzo $6.00 per square
O'Donnell Lumber Co.
100 Ruggles St., Dunkirk, N. Y.
Telefono: 2240

NO HAY FEVER in 1929
It will be your own fault if you have Hay Fever this year
ASTHMA CAN BE STOPPED IF YOU ARE WILLING TO HELP YOURSELF
Absolute proof of these statements is mailed to you upon request

Hayward's Preparation
Dependable—Reliable—Effective
Can be taken by Men, Women, Children—it contains no habit-forming drugs
DO NOT DELAY WRITE TODAY
Send no money—full particulars will be mailed to you
Reliable references in your community are given
ADDRESS:
HAYWARD DRUG CO., INC.
110-116 Nassau Street New York, N. Y.

Abiti e Soprabiti
Questi Abiti e Soprabiti sono confezionati all'ultima moda primaverile, con tessuti tutta lana della migliore qualità.
Questo è il più grande centro di vestiario in Dunkirk, dove Uomini e Giovanetti, possono vestire elegantemente con abiti confezionati con stoffe di prima classe ed all'ultima moda, e senza pagare prezzi eccessivamente alti. Il "New York Store" dovrebbe essere il loro negozio preferito per gli amanti di vestir bene.
Non importa quanto meticoloso ed esigente voi possiate essere, nella scelta del vostro vestiario, noi qui sapremo accontentarvi in tutto e per tutto, e specialmente nel darvi abiti soddisfacenti, e quel che maggiormente conta, nel farvi un prezzo assolutamente basso.
Visitate il "New York Store" prima di recarvi a fare le vostre compere altrove.
The New York Store
DUNKIRKS GREATEST CLOTHIERS
322-326 Main St., —o:o— Dunkirk, N. Y.
Il Sig. Joseph Gullo è il nostro Impiegato Italiano

AVVISETTI ECONOMICI

SI AFFITTANO tre bellissimi appartamenti, uno dei quali adatto per ufficio. Rivolgersi al No. 317 Main Street, Dunkirk, N. Y.

RUMMAGE SALE
Nella Chiesa Adam Memorial situata all'angolo di Central Avenue e 6th Street, il giorno **Venerdì, 26 Apr. dalle 8 alle 11**

DA VENDERE — una grande casa con una lotta di circa 40 x 160. Buona località tra Columbus Avenue e Park Avenue alle 7 Strade. Vi è acqua calda e fredda, elettricità, gas, furnace. Eccellenti condizioni. Rivolgersi all'avv. ANTHONY JOHNSON Merchants Bank Building. Dunkirk, N. Y.

CHAUTAUQUA COUNTY NY GENEALOGICAL SOCIETY

WEINGART HARDWARE CO.

311 Central Ave. — Phone: 2022 — Dunkirk, N. Y.

Rastello Bamboo per Erebe

45c

Pulisce l'erba come una scopa senza rovinarla.

Telefono: 2756

John A. Mackowiak

Tutto ciò che può abbisognare per guarnire una casa

Furniture di prima classe a prezzi bassi

Direttore di Pompe Funebri

JOHN A. MACKOWIAK

60 Lake Rd., Dunkirk, N. Y.

VOI NON POTETE comperare un CARBONE migliore di quello che abbiamo noi. Un ordine di prova vi convincerà.

DESMOND COAL CO.
36 E. Front St. Dunkirk
Telefono: 2195

Ask for KRAFT CHEESE At your dealer's.

GRANDE RIDUZIONE
— su' —
ABITI E SOPRABITI
che si vendono a
BUON MERCATO

Haber's

77 East Third Street
Dunkirk, N. Y.

TELEPHONE 806-F-4

Provate Quest'uomo

Si vendono farme o si cambiano con proprieta di citta

Se volete vendere o comprare case, lotti o negozi consigliatetevi con

FRANK M. HAMANN
So. Roberts Rd., Dunkirk N. Y.

Si Riparano Scarpe

Cucite o con chiodi

Laroro garentito e prezzi ragionevoli. Nostre specialità nel l'attaccare tacchi di gomma.

Dateci un ordine per prova

Like-Knu Shoe Repair Shop
337 Central Ave. Dunkirk, N. Y.

LATTE

puro e fresco tutti i giorni portato a casa vostra prima della 7 ordinatelo.

E. J. BRILL, Dunkirk, N. Y.

Zonite

For pyorrhea

Per prevenire le infezioni di gomma, usate Zonite, il nuovo rimedio antiseptico. Vi protegge altri mali seriofreddori, tosse e si del naso e della gola.

IL RISVEGLIO SI AIUTA col rimettergli l'importo dell'abbonamento proprio, col procurargli nuovi abbonati, coll'ingaggiargli avvisi commerciali e col raccomandarlo ai negozianti dove vi recate a spendere.

"LET'S GO FISHING"

Avete canna filo ed amo pronti? E la barchetta. E come la pensate circa un nuovo cavallo di mare Johnson.

Qualsiasi articolo adatto per gli amatori dello sport.

STECKER'S
436 Main St., Dunkirk, N. Y.
Vende ciò che vale alla vita.

SANDERSON'S GARAGE

43 - 45 Water Street
Fredonia, N. Y.
Distributori di
NASH — HUPMOBILE

Telefono: 392

Abbonatevi a "Il Risveglio"
$ 1.50 all'anno

Dean Electrical Company

230 Central Avenue
DUNKIRK, N. Y.
Telefono: 2440

L'Infermiera Scolastica dice che tutte le Ragazze dovrebbero sapere questo

Nel parlare in una scuola superiore sull'igiene personale, un'esperta infermiera ha detto:

"Una delle regole fondamentali della salute per le ragazze è di mantenere naturale il funzionamento del sistema. Dovrebbe incoraggiarsi l'esercizio normale e la dieta. Ma quando necessita non è male prendere Nujol perchè non disturba le funzioni normali di qualsiasi organo del corpo. Particolarmente con ragazze, vi sono momenti in cui Nujol deve essere preso. Prendetene un cucchiaino ogni sera cominciando pochi giorni prima. Non sarà causa di disturbi".

Feen-a-mint

LASSATIVO CHE POTETE MASTICARE COME GOMMA SOLO SAPORE DI MENTA

NELLE FARMACIE

—15c, 25c

Appendice de "Il Risveglio" 21 — CAROLINA INVERNIZIO

BACIO INFAME

Romanzo Storico Sociale

— Perchè dovrei mentire? — esclamò con forza la bella sigaraia. — Le vedi tu la scena orribile?... Una povera fanciulla affranta, morente, che si dibatte per sciogliersi da due braccia brutali, che la stringono, la soffocano.... La vedi implorare indarno aiuto.... pietà.... Il miserabile non ascolta più nulla... gli occhi accesi sembrano uscirgli dalle orbite, il respiro ha rantoloso, la faccia arrossata.... e soffoca la misera coll'alito infocato.... la schiaccia.... la rovescia... sul cadavere della madre. Ah! non so più altro.... Quando la sua bocca infame si posò sulla mia.... sembrò che la morte mi passasse sugli occhi.... svenni....

E potevo io, ritornata alla realtà, perdonare a colui? Ti sembro adesso così rea, se da quel giorno presi in orrore l'umanità, se mi vendicai.... e mi vendico?

Isolina si sentiva soffocare dalle lacrime.

— Povera.... infelice.... Grazietta — balbettò. — Adesso comprendo il tuo soffrire.... Ma tu dovevi denunziarlo quello sciagurato.

Grazietta proruppe in una risata stridente.

— Denunziarlo? Chi mi avrebbe creduta? Nessuno fu presente all'infuori di un cadavere. Oh! meglio Tonio che mi avesse uccisa. Avrei perdonato un assassinio, non perdonerò giammai ad un oltraggio infame.

Isolina soffriva così per l'amica, che non poteva pronunziare parola.

Grazietta continuò:

— Da quel giorno mi giudicai, mi condannai.... Quel bacio infame mi aveva macchiata, deturpata, odiavo Tonio e mi sentivo indegna dell'affetto di un altro.... io ero caduta sotto la fatalità.... ma gli uomini.... ah! tu lo sai come mi hanno giudicata gli uomini.

— Sventurata Grazietta! — ripetè ancora con straziante angoscia Isolina.

— Ah! sì, hai ragione, — esclamò sordamente la bella sigaraia. — Sventurata creatura che io sono! Ed il mio castigo non era bastante, intendi?

S'interruppe: le si erano infiammate le guancie, nè si poteva sostenere il fulgore dei suoi occhi: la sua voce ebbe un suono strano da mettere i brividi.

— Perchè io m'innamorai di un uomo, al quale avrei potuto consacrarmi senza l'infamia di Tonio, — aggiunse, — di un uomo, di cui sarei stata felice essere la schiava, come egli era il mio Dio! Ma potevo io fargli conoscere la mia vergogna, l'onta subìta? Sarei morta ai suoi piedi. E mi diedi a questa vita di orgie, dove consumo il corpo e l'anima, sperando dimenticarlo, mentre la sua imagine vive in me, mentre egli solo occupa tutti i miei pensieri, ed io lo amo.... lo amo.... in modo da impazzirne!

Isolina era spaventata a quell'esaltazione.

— Ma quell'uomo lo sa? — chiese a stento.

— Oh! sì, — esclamò con voce cupa Grazietta — l'ha indovinato e mi fugge! Io non sono per lui che una povera traviata, che invano ha cercato ricondurre alla buona via.

Queste parole furono un lampo di luce per Isolina. Ella afferrò vivamente le mani dell'amica e la guardò negli occhi, come se volesse leggerle in fondo all'anima.

— L'uomo che tu ami è dunque il conte Ermanno?

— Chi te l'ha detto? — esclamò bruscamente Grazietta, evitando di guardare l'amica e cercando sciogliersi dalla stretta di lei.

— Non ho bisogno che tu me lo dica.... l'ho indovinato. M'inganno io forse?

— No.... non t'inganni, — disse risoluta, audace la bella sigaraia. — E che perciò? Credi tu che io voglia implorare la sua pietà, il suo amore? Già troppo mi umiliai dinanzi a quell'apostolo della carità, a quel tuo principe Rodolfo.

Sulle labbra le ritornava l'ironia, il sarcasmo; ma gli occhi le luccicavano come se avesse delle lacrime.

— Non dir ciò, — rispose con dolcezza Isolina. — Tu lo giudichi assai male; se tu sapessi quale interesse prende per te.

— Oh! lo so.... non dubitare. Egli mi ha consigliato a sposare il conte Gastone, l'uomo che mantiene il mio lusso, i miei capricci e che sopporto appunto perchè ricco. Tanto lui quanto un altro!

Il viso di Isolina si oscurò.

— Non dire così, Grazietta, non fare la cattiva — replicò coll'affetto di una sorella. — Se il conte ti ha ciò proposto, è per tuo bene.

— Ma non hai ancora compreso che è lui, lui solo che amo?

— Tu stessa dicesti che l'hai fuggito.

— E che perciò? Ma il conte Ermanno non può obbligarmi per tutta la vita ad un altro legame.

Isolina aveva le lagrime agli occhi, le mani giunte in atto supplichevole.

— Grazietta, Grazietta, pensa al tuo avvenire. Un giorno verrà che non avrai più quella bellezza, che ora seduce ed incatena i cuori; i tuoi capelli fini e lucidi, saranno bianchi; la tua pelle rasata, si coprirà di rughe; gli occhi vivaci diverranno opachi; il corpo così flessuoso, si curverà! Allora che sarà mai di te, che non vuoi crearti un'affezione durevole, eterna, che non vuoi fermarti, finchè sei in tempo, una posizione stabile, onesta? Troverai un vuoto spaventoso nella tua casa, nel cuor tuo; la gente ti sfuggirà con disprezzo, sarai costretta per vivere, ad elemosinare.

Grazietta interruppe l'amica con una risata nervosa, stridente.

— Io?! Io giungere a tal punto? — esclamò. — Sei pazza, Isolina? Credi che io voglia invecchiare, vivere così continuamente in lotta fra il rimorso e l'amore?

Isolina fu colpita dal suono di voce dell'amica e la guardò con ansia.

— Ma allora che pensi di fare? — balbettò.

— Quando sarò stanca di tutto e di tutti, quando avrò schiacciato sotto i piedi il rettile schifoso, che per il primo mi ha punta, mi ha inoculato in cuore tanto veleno, tanto odio contro l'umanità, me ne andrò tranquillamente, sempre bella, ancora invidiata, all'altro mondo. E credo che qualcuno mi compiangerà.

— Adesso tu bestemmi! — gridò Isolina, fra la commozione e lo spavento. — Ma non sai che è un delitto togliersi la vita? Grazietta, Grazietta, io non ti riconosco più.

La povera fanciulla piangeva e tremava in tutto il corpo. La bella sigaraia che avrebbe sprezzato un rimprovero, una preghiera, fu vinta a quelle lagrime di un'amicizia devota, interessata. La sua anima provò uno strazio, come non ne aveva mai provato uguale, ed accrebbe il suo martirio. Era di uno spaventevole pallore, e lasciandosi cadere fra le braccia d'Isolina:

— Perdono, — mormorò, — perdono.... ma ho pianto e sofferto tanto.

S'interruppe; non aveva più forza, era divenuta di ghiaccio.

Isolina, guardandola, si accorse che sveniva e pensò di chiamare soccorso.

Dopo aver coricata dolcemente l'amica sul divano, si alzò per suonare il campanello. Allo squillo prolungato, la cameriera accorse subito.

Isolina stessa le aprì.

— Che comanda?

— La signorina è svenuta, — disse vivamente la sigaraia, — vorrei un pò d'acqua, qualche profumo.

— Guardi, vi è la boccetta dei sali sul caminetto; eccola quà, ma non si spaventi, non sarà nulla; alla signora succede spessissimo cadere in tali deliquii.

Isolina non l'ascoltava più. Si era ravvicinata al divano, aveva sollevato con un braccio la testa pallida di Grazietta e le avvicinava la boccettina dei sali alle nari. Bastò un minuto secondo, perchè un vaghissimo sorriso sfiorasse le labbra della bella sigaraia, ed i suoi occhi si aprissero.

— Che è successo? — domandò.

E veduta l'Isolina che si chinava su di lei, ricordò tutto ed un lieve rossore le corse sulle guancie; le braccia, alzandosi, circondarono il dell'amica.

— Perdono.... perdono.... — ripetè, baciandola convulsamente.

Grazietta non aveva veduta la cameriera, ma questa si avanzò.

— La signora non desidera altro?

Grazietta scattò come una molla; il viso le si rifece scuro.

— Tu quì? Chi ti ha chiamata?

— Sono stata io.... — disse dolcemente Isolina — ho avuto paura.

Il sembiante di Grazietta si rischiarò. Ella si era sollevata sul divano.

— Adesso non ho più bisogno di soccorso — esclamò sorridendo — tu puoi andartene.

La cameriera non si mosse.

— Digià che son quì, mi permetterà la signora che le faccia un'imbasciata? — disse.

— Un'imbasciata? Da parte di chi?

— Di una giovane brutta e stizzosa, che voleva per forza che io venissi ad avvertire la signora della sua presenza.

Gli occhi di Grazietta sfavillarono.

— Una giovine brutta e stizzosa? Ti ha detto il suo nome.... e quello che voleva?

— Sì signora, mi ha detto chiamarsi Egle.

Isolina gettò un grido. Grazietta balzò in piedi. Era divenuta di porpora e negli occhi non vi rimaneva più alcuna traccia di abbattimento, di lacrime.

Un'ammirabile alterezza le coronava la fronte, aveva ripreso l'aspetto fiero, orgoglioso di una sovrana.

(Continua)

NOI

teniamo a cura di seppellire decentemente i vostri cari estinti, per un prezzo giusto e soddisfacente.

R. J. Dengler
Direttore di Funerali e Imbalsamatore
Dunkirk e Silver Creek N. Y.

Latte e Crema

Puro e di Prima Qualità

Analizzati per la Tubercoline
Portati in casa vostra tutte le mattine prestissimo.

BENTLY & RENKENS
145 Ruggles St. Dunkirk, N. Y.

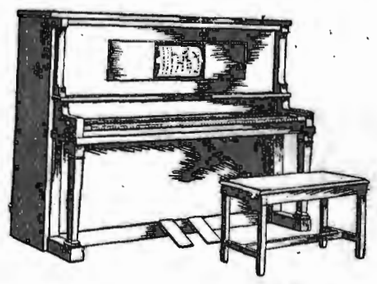
Domandate di Voler Vedere il Bellissimo

ELECTRIC PLAYER GRAND

Puo' Essere Suonato a Mano o a Mezzo di Elettricita'

= Un Reale Ribasso =

Prezzo Regolare $1250.00 Ora lo Vendiamo per Solo $650



Investendo in un Piano voi avete qualcosa che aiuta la coltura ed abbellisce la casa, mantenendo la famiglia riunita sempre in casa.

Reali Ribassi in Player Pianos
$800 Player solo $400 altri a
$275 $325 $398 $425 e in sopra

Venite presto a vedere i Ribassi che noi offriamo questa volta

Geo. H. Graf & Co. Inc.

Complete Home Furnisher's

319 - 323 CENTRAL AVENUE PHONE: 2393 DUNKIRK, NEW YORK

CHAUTAUQUA COUNTY NY HISTORICAL SOCIETY 2011